

Bona[®]

Bona Belt HD

av



KÜNZLE & TASIN



Användarhandbok

Den här användarhandboken innehåller viktig information om säker användning och drift av denna maskin.

Underlåtenhet att läsa denna handbok innan du använder, justerar eller servar utrustningen kan leda till personskador eller skador på föremål.

Alla som använder maskinen ska förstå hur den används och fungerar innan den startas.

Spara denna handbok för framtida referens.

Denna handbok har översatts från en engelsk förlaga som i sin tur översatts från originalversionen på italienska.



KÜNZLE & TASIN

Om du behöver en ny handbok, kontakta:

Kunzle & Tasin S.r.l.

SÄTE

Via Circonvallazione est, 2/6
27023 Cassolnovo (PV) - Italien

HUVUDKONTOR

Via Cajkovskij, 14
20092 Cinisello Balsamo (MI) - Italien

Tel. +39 02 66040930

Fax +39 02 66013445

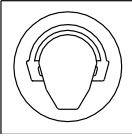
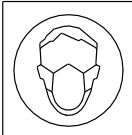
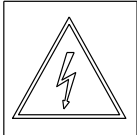
info@kunzletasin.com

www.kunzletasin.com

Innehåll

Beskrivning av maskinens symboler	4
Operatörens säkerhetsinstruktioner	4
Förvaring	5
Transport och hantering av maskinen	5
Transport med en person	5
Transport med två personer	7
Inledning	8
Information om säker användning	8
Korrekt användning	8
Maskinens typskylt	8
Påbörja användning	9
Instruktioner för montering efter transport	9
Instruktioner för elektrisk anslutning	10
Kablar, förlängningssladdar och kontakter	11
Anvisningar för hur du tar bort sågspån som genereras under användning	11
Rekommendationer för förebyggande åtgärder för användare	12
Personlig säkerhet	12
Överensstämmelse med säkerhetsföreskrifter och varningar	12
Anvisningar för korrekt användning av maskinen	13
Maskinspecifikationer	15
Maskinvarningar	16
Förbjuden användning	16
Starta maskinen	16
Maskinjustering	20
Centrering av slippapper	20
Justera sliptrycket	21
Väggkantshjul	22
Hjuljustering (på en yta parallell med trummans axel)	22
Rutinmässigt underhåll som måste utföras	23
Sågspånskammare (för användaren)	23
Trummor (för användaren)	24
Hjul (för användaren)	24
Dampåse (för användaren)	24
Bandspänning (för användaren)	25
Lager (endast för teknisk supporttjänst)	25
Trumhjul och sugfläktshjul (för användaren)	26
Reservdelar	26
Nödsituationer (för användaren)	27
Fel	27
Orsaker	27
Lösningar	27
Försäkran om överensstämmelse	28
Kassering	29
Scheman	30

Beskrivning av maskinens symboler

	LÄS INSTRUKTIONERNA I DENNA ANVÄNDARHANDBOK FÖRE ANVÄNDNING AV MASKINEN
	HÖRSELSKYDD VID ANVÄNDNING REKOMMENDERAS
	INANDNINGSSKYDD VID ANVÄNDNING REKOMMENDERAS
	FARA PÅ GRUND AV ELEKTRICITET
	FARA PÅ GRUND AV RÖRLIGA DELAR

Operatörens säkerhetsinstruktioner

FARA	innebär	Underlåtenhet att följa FARA -information på maskinen och i denna handbok kan resultera i dödsfall eller allvarliga skador på operatören eller andra personer. Läs och följ all FARA -information på maskinen och i denna handbok.
VARNING	innebär	Underlåtenhet att följa VARNING -information på maskinen och i denna handbok kan resultera i skador på operatören eller andra personer. Läs och följ all VARNING -information på maskinen och i denna handbok.
AKTSAMHET	innebär	Underlåtenhet att följa AKTSAMHET -information på maskinen och i denna handbok kan resultera i skador på operatören eller andra personer. Läs och följ all AKTSAMHET -information på maskinen och i denna handbok.

FARA:

Underlåtenhet att läsa användarhandboken för **BELT HD TAURUS** innan du använder, justerar eller utför underhållsåtgärder på maskinen kan leda till personskador eller skador på föremål. Alla som använder maskinen ska förstå hur den används och fungerar innan den startas.

Förvaring

När maskinen tas ut ur den ursprungliga förpackningen och inte används under en tid, se till att hjulen och trumman inte är i kontakt med marken. I det här fallet används två stöd på minst 50mm att vila maskinen på och se till att det finns kontakt med underredet.

VARNING

Denna utrustning är endast avsedd för torr användning och får inte användas eller förvaras utomhus i våta förhållanden. Förvara maskinen i en torr byggnad, annars kan den skadas.
Förvaringstemperatur -20 °C till 50 °C.

Transport och hantering av maskinen

Transport med en person

VARNING

Maskinen är tung, ta därför bort motorn och handtagsenheten innan den transporteras. Be om hjälp att transportera de tre delar.

Maskinen kan tas isär i tre delar för att underlätta transport:



Motor



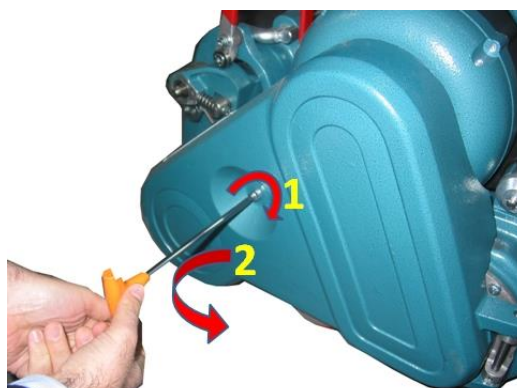
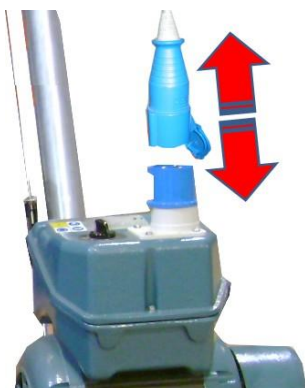
Dammrör
och handtagsenhet



Underrede med trumma

Gör på följande sätt:

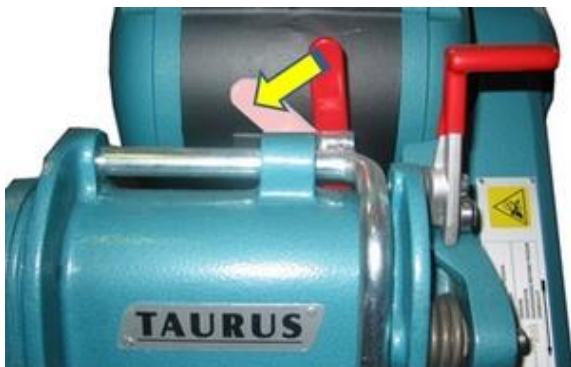
1. Se till att strömsladden är frångkopplad från elnätet och maskinen.
2. Öppna remskydd efter att ha skruvat av skruvarna med det medföljande verktyget.



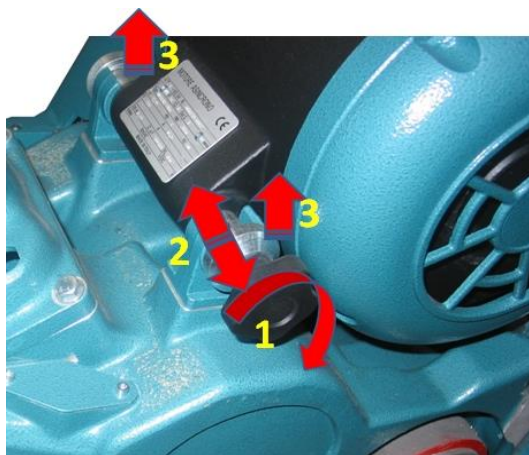
Transport och hantering av maskinen

Transport med en person

3. Lossa remspännaren med spaken (pos. 2 bild A) och ta bort remmarna.



4. Lossa vredet (pos. 3 bild A) tills brickorna placerade på motorstödxeln faller ur sitt stöd.



5. Lyft bort motorn och ta den till arbetsplatsen.



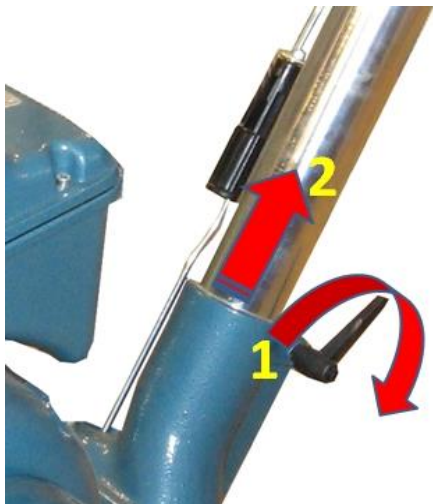
6. Sänk ned spaken (pos. 4 bild A) lyft upp röret (pos. 5) och släpp stången (pos. 6) från cylindern (pos. 8).



Transport och hantering av maskinen

Transport med en person

7. Lossa handtaget (**pos. 9 bild A**) och ta bort röret från huset och flytta det till arbetsplatsen.
8. Stäng remskyddet. Lyft underredet genom att ta tag i fram- och baksidan och flytta det till arbetsplatsen.



Transport och hantering av maskinen

1. Transport med två personer

Vid transport av maskinen, var två personer och gör på följande sätt:

1. En operatör ska ta tag i handtagsgreppet och
2. Den andre ska hålla i handtaget på maskinens framsida (**pos. 1 bild A**) och lyfta maskinen



VARNING

Denna utrustning får inte användas av någon (inklusive barn) med fysiska eller psykiska funktionshinder, eller någon utan relevant erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått instruktioner om hur utrustningen används och övervakas av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn ska övervakas så att de inte leker med maskinen.

Inledning

Information om säker användning

Denna bruksanvisning bör läsas noggrant innan du använder slipmaskin BELT HD för trägolv för första gången. Användarhandboken innehåller viktig information om säkerhet och förhindrande av felaktig användning av maskinen och kommer att tydliggöra eventuella tvivel och besvara frågor, vilket gör det möjligt att använda maskinen på ett säkert och enkelt sätt.

Avlägsnande av säkerhetsdetaljer kan orsaka dödsfall eller personskador.

Bekanta dig med maskinen innan du använder den för första gången.

Om en situation uppstår som inte har beskrivits i denna handbok, kontakta din återförsäljare eller Kunzle & Tasin s.r.l.

Korrekt användning

Slipmaskinen är bara lämplig för torrslipning av trägolv. All annan användning utan tillverkarens samtycke är förbjudet.

Får inte användas på våta golv.

Se även Förbjuden användning på sidan 13.

Håll händer och kläder borta från rörliga mekaniska delar.

Arbetsområdet skyddas av underredet och den rörliga kåpan på sliptrumman.

Maskinens typskylt

Följande information kan hittas på maskinens typskylt:

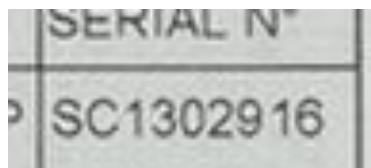


1. Maskinmodell
2. Säkerhetssymboler
3. Motoreffekt
4. Frekvens
5. Matningsspänning
6. Tillverkarens namn
7. Tillverkningsland
8. Tillverkningsår eller se serienummer

9. Serienummer:

Serienumret är uppbyggt på följande sätt:

- De första två siffrorna avser tillverkningsåret (13 = 2013)
- Den andra gruppen av tre siffror anger det datum då maskinen tillverkades (029 = 29 januari)
- De två sista siffrorna anger det progressiva numret av maskiner som tillverkats på produktionsdagen (16 = den sextonde maskinen)

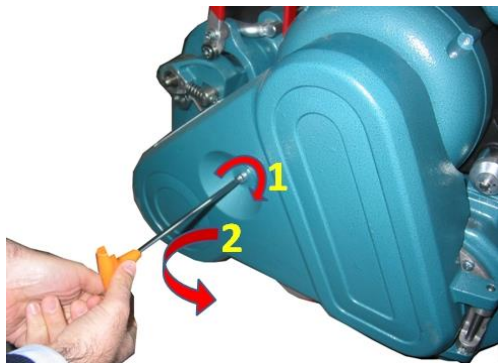


Påbörja användning

Instruktioner för montering efter transport

Så här monterar du ihop maskinen efter transport:

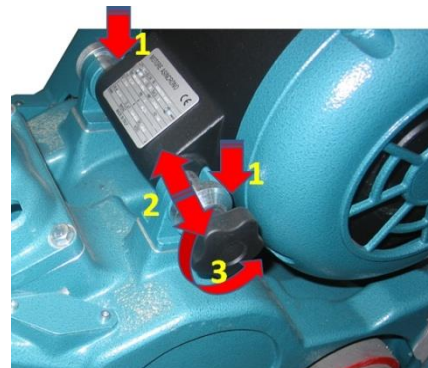
1. Öppna remskyddet.



2. Sätt motorn på sin plats.



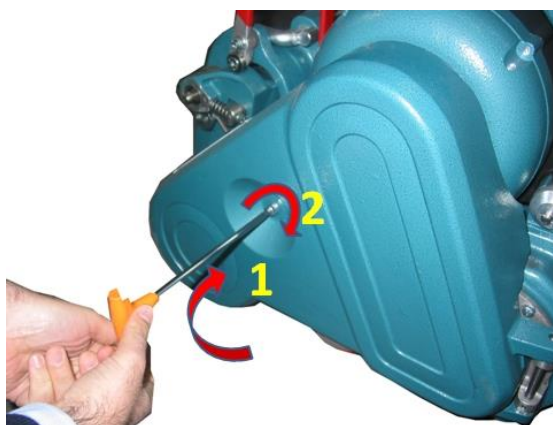
3. Säkra motorn genom att dra åt vredet (pos. 3 bild A)



4. Montera och spänn remmarna.



5. Stäng remskyddet genom att dra åt skruvarna.



AKTSAMHET

Överdriven remspänning kan leda till att kullagret slits ut. Trumremmen måste kunna tryckas in 10,5 mm med en mittlast på $30 \pm 3\text{N}$. Remspänningen justeras med skruven (pos. 1 bild A) Dammsugarremmen måste kunna tryckas in 8 mm med en mittlast på $18 \pm 2\text{N}$. Remspänningen justeras med hjälp av remspännaren..

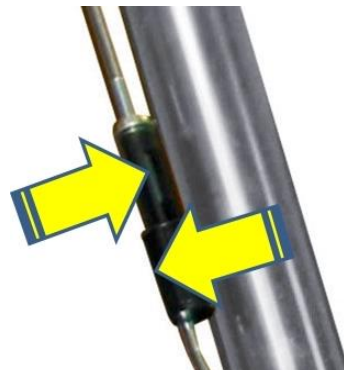
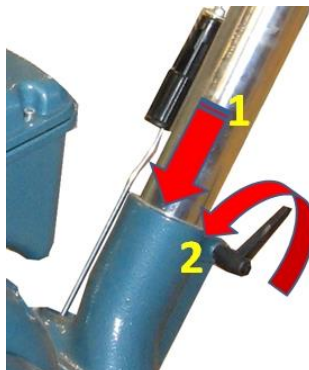
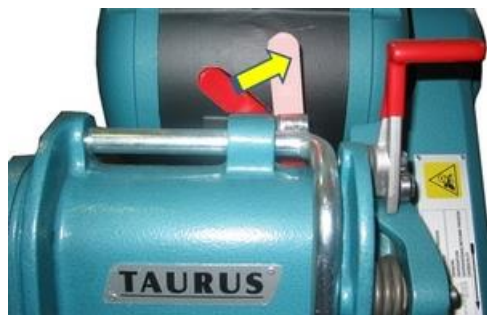
FARA

Om maskinen används utan att vara helt monterad kan det leda till personskador eller skador på egendom. Använd inte maskinen om den inte är helt monterad. Håll alla förseglingar ordentligt stängda. Underhåll maskinens inställningar i enlighet med specifikationerna.

Användning

Instruktioner för montering efter transport

6. Spänn remmarna genom att föra upp handtaget enligt bilden:
7. Montera dammröret trumreglerstången.



8. Lyft upp trumman med spaken (pos. 4 bild A).
9. Anslut strömkabeln till maskinen och strömförsörjning.



Instruktioner för elektrisk anslutning

AKTSAMHET

Denna maskin fungerar endast med den spänning och frekvens som anges på maskinens typskylt. Innan du ansluter kabeln till elnätet, kontrollera att rätt spänning och frekvens är tillgänglig.

VARNING

Utsätt inte enheten för regn. Den här maskinen är endast avsedd för torr användning. Förvara maskinen i en torr byggnad och använd den inte på fuktiga eller våta platser.

VARNING

Om maskinen inte är korrekt ansluten till elnätet kan dödsfall inträffa på grund av elektriska stötar. För att undvika elektriska stötar, använd alltid en jordad anslutning med tre kablar. För maximalt skydd mot elektriska stötar, använd en krets skyddad med en jordfelsbrytare.

VARNING

Manipulering av en jordad kontakt kan leda till dödsfall på grund av elektriska stötar. Kapa inte, ta inte bort och bryt inte upp den jordade kontakten. Om kontakten inte passar i uttaget, kontakta en behörig elektriker.

FARA

Om maskinen används med en skadad kontakt eller elkabel kan dödsfall inträffa på grund av elektriska stötar. Om kablarna eller kontaktarna är slitna eller skadade måste de bytas ut av tillverkaren eller en kvalificerad person från K&T:s tekniska support eller liknande för att undvika säkerhetsrisker.

Användning

Kablar, förlängningssladdar och kontakter

Använd endast godkända kablar. Den maximala rekommenderade kabellängden är 7 m. För större längder, använd kablar med större tvärsnittsarea.

- AKTSAMHET** Om maskinen används med kablar med olämpliga tvärsnittsareor och/eller alltför långa kablar kan personskador eller skador på egendom uppstå.
- VARNING** Maskinen får aldrig flyttas med hjälp av dess kabel och du får aldrig dra i kabeln när du tar ut den ur uttaget.
- VARNING** Håll kabeln borta från värmekällor, olja och vassa kanter.

VARNING

MASKIN MED 230 V~ 50 Hz ENFASMOTOR

För maskiner med en 230 V~50 Hz enfasmotor (Europa), måste en HO5VV-3x2,5 mm² HAR-godkänd nätkabel användas tillsammans med en godkänd 2P+T 32A 200÷-250 V-kontakt.

MASKIN MED 380V~ 50 Hz TREFASMOTOR

För maskiner med 380 V~ 50 Hz trefasmotor (Europa) använd endast godkända kablar med fyra ledare med tre faser och en jord.

MASKIN MED 220 V~ 60 Hz ENFASMOTOR

För maskiner med 220 V~60 Hz enfasmotor använd en HAR-godkänd SWO 10/3 gul-strömkabel och en TWIST LOCK 30 A 250 V-kontakt.

Användning

Anvisningar för hur du tar bort slipdamm som bildas vid slipning

FARA

Slipdamm kan antändas spontant och orsaka personskador eller egendomsskador. Töm innehållet i dammpåsen när den är 1/3 full. Töm dammpåsen när arbetspasset är slut. Lämna aldrig dammpåsen utan uppsikt när den innehåller slipdamm. Töm aldrig innehållet i påsen över en eld.



Rekommendationer för förebyggande åtgärder för användare

Personlig säkerhet

- VARNING** Slipdamm kan spridas via luft och inandas vid användning av slipmaskinen. Använd alltid andningsskydd vid slipning.
- VARNING** Ögonen och/eller kroppen kan skadas om personliga skyddskläder inte används. Använd alltid skyddsglasögon, skyddskläder och andningsskydd under slipningen.
- VARNING** Långvarig exponering för buller under slipning kan skada hörseln. Använd alltid hörselskydd under slipning.
- AKTSAMHET** Låt dig aldrig distraheras under slipning, kontrollera vad som händer hela tiden. Använd sunt förnuft. Använd inte maskinen om du är trött.

Överensstämmelse med säkerhetsföreskrifter och varningar

- FARA** Om maskinen används utan att vara helt monterad kan det leda till personskador eller skador på egendom. Använd inte maskinen om den inte är helt monterad. Håll alla förseglingar ordentligt stängda. Underhåll maskinens inställningar i enlighet med specifikationerna.
- FARA** Användning av slipmaskinen utan säkerhetsskydd och kåpor på plats kan leda till personskador eller skador på egendom. Kontrollera alltid att alla säkerhetsskydd och kåpor är på plats och ordentligt fastsatta.
- FARA** Trägolvs-slipmaskinen kan skapa en explosiv miljö. Cigaretter, cigarrer, pipor, tändare, lågor och andra källor till eld kan skapa en explosion om de tänds under slipning. Inga källor till eld får finnas nära arbetsområdet.
- FARA** Dåligt ventilerade arbetsplatser kan skapa en explosiv miljö när brännbart material förekommer i atmosfären, såsom lösningsmedel, thinner, alkohol, bränsle, vissa färger, trädamm eller annat brännbart material. Golvs-slipmaskiner kan orsaka att olika material och ångor antänds. Läs tillverkarens anvisningar för varje kemisk produkt som används och fastställ dess brännbarhet. Håll alltid arbetsplatsen väl ventilerad.
- FARA** Om du råkar träffa en spik under slipning kan det leda till en explosion eller brand. Kontrollera alltid att alla spikar är ordentligt inspikade innan du slipar ytor.
- FARA** Allvarliga skador kan uppstå om strömförsörjningskretsens säkring utlöses flera gånger eller om den är underdimensionerad. Låt kontrollera säkringar, säkerhetskretsar och strömförsörjningsledningen av en behörig elektriker.
- FARA** Underhåll och/eller reparation av maskinen när den inte är helt bortkopplad från strömförsörjningen kan orsaka dödsfall på grund av elektriska stötar. Koppla ifrån strömförsörjningen innan du utför något underhålls- eller reparationsarbete.
- FARA** Användning av denna maskin på en krets som inte är jordad kan orsaka dödsfall på grund av elektriska stötar. Koppla aldrig bort eller avaktivera jordledaren. Kontakta en elektriker om jordledaren saknas eller om du misstänker att kretsen inte är lämpligt jordad.

Rekommendationer för förebyggande åtgärder för användare**Överensstämmelse med säkerhetsföreskrifter och varningar**

FARA	Användning av denna maskin med en skadad nätkabel kan orsaka elektriska stötar. Kontrollera regelbundet att nätkabeln inte är skada eller sliten. Använd inte maskinen om nätkabeln är skadad. Använd inte den elektriska kabeln till att flytta maskinen.
FARA	Personskador eller skador på egendom kan uppstå om slipmaskinen körs över strömkabeln och den blir skadad. Håll kabeln borta från den nedre delen av maskinen för att undvika att den kommer i kontakt med slipmedel. Håll alltid elkabeln höjd ovanför maskinen.
FARA	De rörliga delarna på maskinen kan orsaka allvarliga personskador och/eller skador på egendom. Håll händer, fötter och kläder borta från alla rörliga delar.
FARA	Underhåll eller byte av damppåse kan leda till personskada på användaren eller personer i närheten om maskinen är ansluten till elnätet.
VARNING	Underlåtenhet att följa instruktioner på maskinen och i handboken kan orsaka allvarliga personskador och/eller skador på egendom. Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter. Se till att alla skyltar, etiketter, varningar och instruktioner sitter fast på maskinen. Nya skyltar kan erhållas från en auktoriserad K&T -återförsäljare.
AKTSAMHET	Personskador och skador på egendom kan uppstå om underhåll eller reparationer utförs av obehörig personal.
AKTSAMHET	Maskinen kan skadas om den inte förvaras i en torr byggnad. Förvara maskinen i en torr byggnad.

Anvisningar för korrekt användning av maskinen

Läs igenom den här handboken noggrant och bekanta dig med maskinen.

Utrustningen lämpar sig för industriell användning t.ex. i hotell, skolor, sjukhus, kontor, fabriker och affärer.

Följande information framhäver särskilt farliga situationer för operatören och/eller maskinen.

Förstå när dessa förhållanden kan förekomma.

Avlägsnande av säkerhetsdetaljer kan orsaka dödsfall eller personskador.

Vidta alla nödvändiga åtgärder för att instruera den personal som kan komma att använda maskinen.

Rapportera eventuella skador på maskinen eller felaktig användning omedelbart.

1. Håll händer och kläder borta från rörliga delar.
2. Håll händerna på handtaget när motorn är igång.
3. Lämna inte maskinen utan uppsikt när motorn är igång.
4. Använd alltid maskinen med damppåsen i rätt läge.
5. Ta inte loss damppåsen med motorn igång.
6. Koppla alltid bort strömkabeln från maskinen innan du utför underhåll.
7. Transportera maskinen med försiktighet på grund av den tunga vikten hos maskinens enskilda delar.
8. Använd alltid maskinen i välventilerade utrymmen.
9. Kasta alltid bort slipdamm på lämpligt sätt.
10. Använd den typ och mängd av slipmedel som anges i instruktionsboken.

Anvisningar för korrekt användning av maskinen

11. Håll alltid arbetsplatsen väl upplyst.
12. Användning av andra tillbehör än de som rekommenderas i den här handboken kan orsaka skada.
13. Slipmaskinen är bara avsedd för inomhusarbeten.

Slippappersmått:	750 x 203 mm
Trummans bredd:	200 mm
Trummans diameter:	185 mm
Trummans hastighet : 50 Hz 60 Hz	1800-2050 varv/min 2000-2200 varv/min
Motor: (A04) EUROPA (A06) EUROPA (A05) Storbritannien (A03) USA	230 V ~ 50 Hz 2,99 kW 380V ~ 50 Hz 2,99 kW 230 V ~ 50 Hz 2,5 kW 240V ~ 50 Hz 2,99 kW 220V ~ 60 Hz 3 kW
Kontrollspak:	greppkontroll
Nivåkontroll:	via hjulkam
Säkerhetsmotorskydd:	TERMO (A04) Europa, (A05) Storbritannien I händelse av ett strömbavbrott kommer motorn inte att starta utan manuell inblandning.
Hjul:	Ø 112 och 87 mm utbytbara
Lager:	permanentsmorda kullager
Justering av trumtryck:	steglös justering
Bullernivå (IEC 60704 -1) (kontinuerligt viktad ljudtrycksnivå A, uppmätt på ett avstånd av 0,4 m från handtaget och på en höjd av 1,5 m från marken)	87,5 dB(A) max
Maskinens mått (monterad)	1045 x 382 x 980 mm
Nettovikt	85 kg
Brutto emballagedimensioner	1 pappförpackning på pall 830 x 536 x 760 mm
Bruttovikt Kartongförpackningar	95 kg
Standardutrustning	Damppåse Startnycklar Användar- och underhållshandbok

Maskinvarningar**Förbjuden användning****VARNING**

Denna utrustning får inte användas av någon (inklusive barn) med fysiska eller psykiska funktionshinder, eller någon utan relevant erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått instruktioner om hur utrustningen används och övervakas av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

VARNING

Utrustningen är inte lämplig för uppsamling av farligt damm.

AKTSAMHET

Användning av maskinen för att flytta föremål eller i sluttningar kan orsaka personskador eller skador på egendom. Maskinen får endast användas för slipning av torra trägolv som är plana eller har en maximal lutning av 2%. Använd inte maskinen för slipning av möbler. Sitt inte grensle över maskinen när den är igång.

AKTSAMHET

Arbetsytor kan bli allvarligt skadade om maskinen lämnas roterande på en och samma punkt när verktyget är i kontakt med ytan. För att undvika skador på ytan ska kaplinjen närmas försiktigt. Stanna inte vid sänkning och höjning av utrustningen, fortsätt att röra den med konstant hastighet.

Starta maskinen

Starta maskinen på följande sätt:

1. Bekanta dig med enheten och läs alla instruktioner och säkerhetsföreskrifter. Se till att alla operatörer har läst handboken.
2. Fäst damppåsen enligt den gula pilen och sätt fast den med repet.

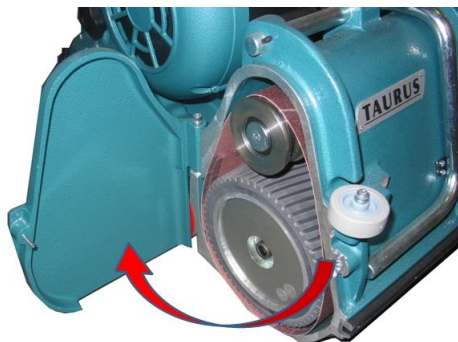


3. Lokalisera strömförsörjningen. Uttaget måste vara kompatibelt med kontakten. För att undvika risken för elektriska stötar måste uttaget vara jordat och skyddat med en 20 A-säkring.
4. Linda kabeln runt kabelskyddsarmen (såsom visas på fotot på sidan) för att hålla den borta från maskinens bana.



Starta maskinen

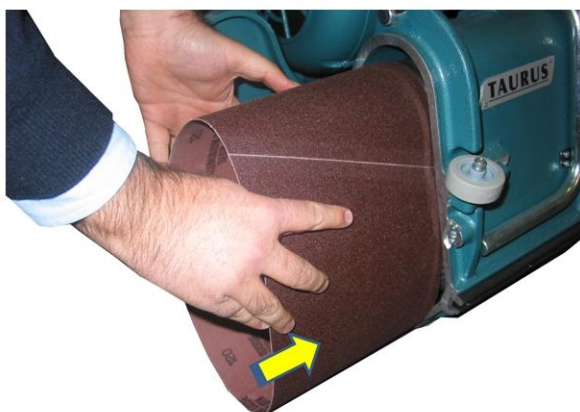
5. Öppna sidoskyddskåpan (bild C).



6. Sänk ned spänneheten med hjälp av trumspännarmen.



7. Sätt in slippapper och låt det sticka ut cirka 2 mm.



VARNING

Använd endast 750x203 mm slipband.

8. Spänn enheten med trumspännarmen.



Starta maskinen

9. Anslut kontakten till uttaget.



10. Kontrollera att spaken är nedsänkt (pos. 1 bild A) och att trumman är lyft från golvet.



11. Uppstart:

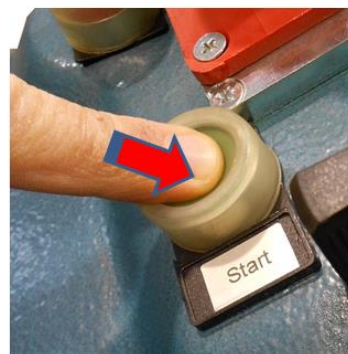
a) ENFASMOTOR

- 1- Vrid startvredet (**pos. 10 bild B**) från läge **0** till **START**.
- 2- Håll den i detta läge tills motorn har nått en tillräcklig rotationshastighet.
- 3- Släpp vredet som då automatiskt går tillbaka till arbetsläge **1**.



b) TREFASMOTOR

- 1- Vrid startvredet till läge 1
- 2- Tryck på **START**-knappen.



Starta maskinen

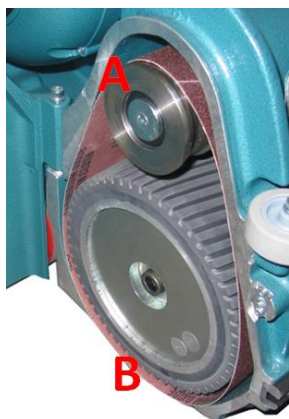
VARNING

Kontrollera noga att trummans rotationsriktning är densamma som anges på remkåpan. Om inte, slå av maskinen (knappen **Stop**) och vrid backomkopplaren från läge 1 till läge 2. Tryck på **START**-knappen.

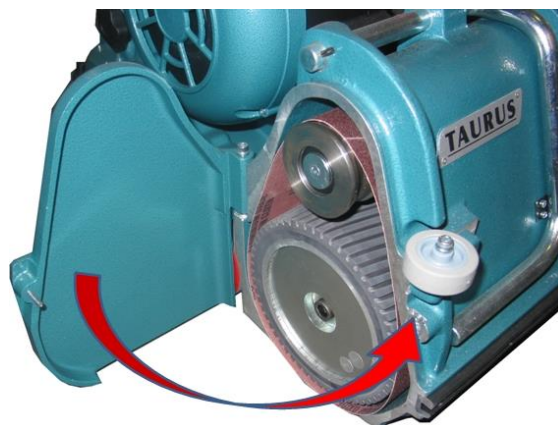
**FARA**

Användning av maskinen med fel trumrotationsriktning kan leda till personskador och skador på egendom.

12. Observera slippapprets drift. Följ procedurerna för centrering av slipband
Bandet måste löpa inne i spännenheten (**A**) och sticka ut cirka 2 mm från gummitrumman (**B**).



13. Öppna sideskyddskåpan (bild C).



14. Sänk ned spaken (pos. 4 bild A) så startar slipningen.



Starta maskinen

15. Så här stoppar du maskinen:

a) ENFASMOTOR

Vrid spaken från läge **1** till läge **0**.



b) TREFASMOTOR

Tryck på knappen **STOP**.



VIKTIGT

Om det är svårt att starta maskinen på vintern när temperaturen är mycket låg, ta bort slippappret och starta motorn och låt den sedan gå på tomgång i flera minuter. Sätt tillbaka pappret och upprepa uppstartsproceduren som beskrivs ovan.

VARNING

En säkerhetsbrytare är monterad på maskinen. Om strömmen bryts vid slipning aktiveras brytaren automatiskt, vilket förhindrar att maskinen oavsiktligt startar när strömmen återställs. För att återuppta slipning, upprepa uppstartsproceduren som beskrivs ovan.

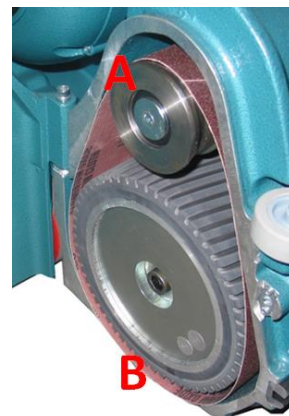
Maskinjustering

Centrering av slippapper

Pappret centreras automatiskt när motorn startar.

VARNING

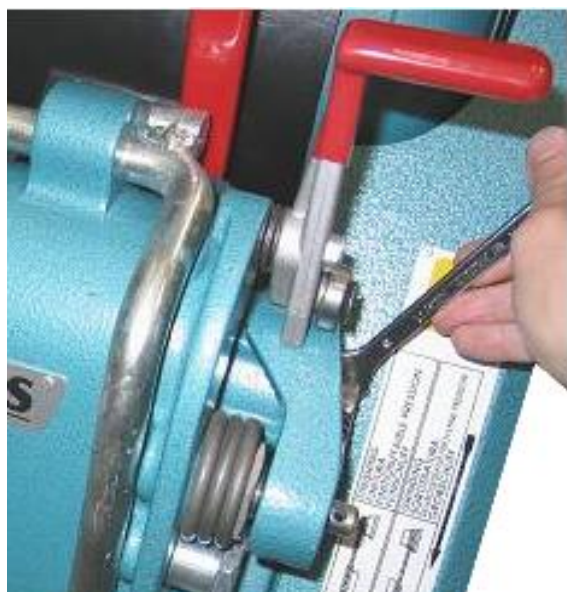
Bandet är i rätt läge när det sticker ut ca 2 mm från sliptrumman.
Bandet måste köras i spännenheten (A) och sticker ut ca 2 mm från gummitrumman (B)



Maskinjusteringsprocedurer

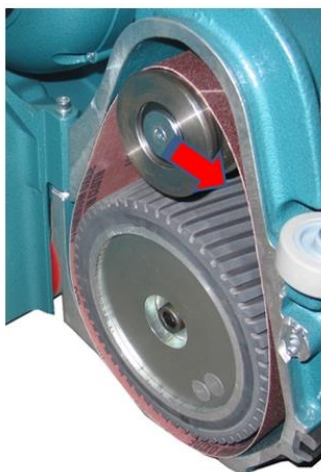
Procedurer för centrerung av slipbandet

När remmen monteras kan det hända att den hamnar i fel läge. Använd i detta fall nyckeln som visas (**pos. 13 bild D**) och fortsätt enligt följande:



1. Om du vrider skruvarna medurs rör sig remmen utåt.

2. Om du vrider skruvarna moturs rör sig remmen inåt.



Justera sliptrycket

För att variera trummans tryck på golvet, använd vredet (**pos. 14 bild E**) och fortsätt enligt följande:

1. Vrid vredet medurs för att minska trummans tryck på golvet.

2. Vrid vredet moturs för att öka trummans tryck på golvet.



Maskinjusteringsprocedurer

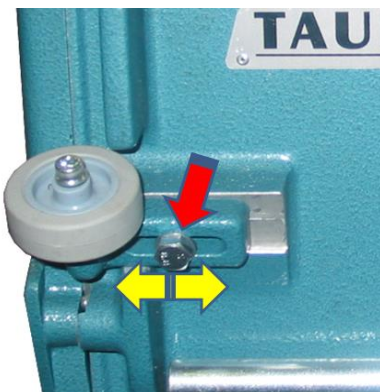
Väggkantshjul

Ett stöd med ett frihjul har monterats för att undvika skador på socklar eller väggar vid slipning längs vägg.

VARNING

Väggkantshjulet är korrekt positionerat när maskinen är cirka 8 mm från väggen med hjulet dikt an mot väggen.

Innan du börjar, placera hjulet korrekt genom att skruva ur skruven (pos. 12 bild C), flytta stödet till önskat läge och dra åt skruvarna.

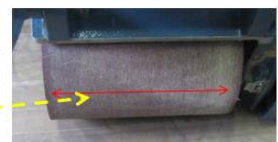
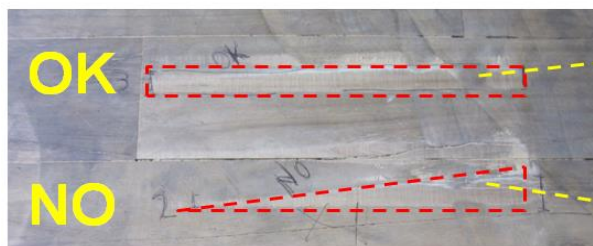


Hjuljustering (på en yta parallell med trummans axel)

Innan slipning, kontrollera trummans rörelse mot arbetsytan.

Diagrammet visar två möjliga fall:

- OK = trumman och hjulen är parallella med ytan som ska slipas och märket som lämnas av trumman är den totala rullängden (cirka 200 mm).
- INTE OK = trumman vilar inte helt på ytan och slipar bara på ena sidan, vilket förstärker märken på golvet.



I det här fallet måste trumman och hjulen placeras parallellt med ytan som ska slipas genom att variera höjden på kamhjulet.

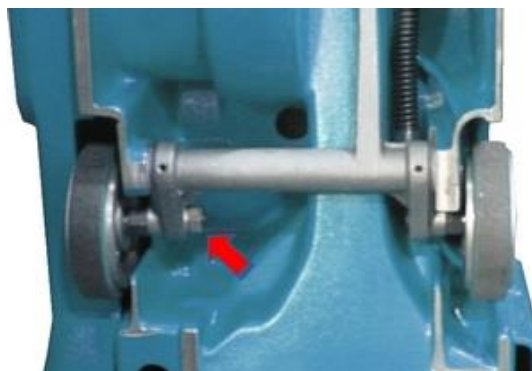
Maskinjustering

Hjuljustering (på en yta parallell med trummans axel)

Justera enligt följande:



1. Vänd på maskinen.
2. Med verktyget som medföljer maskinen, kontrollera hur mycket det fasta hjulet sticker ut.



3. Lossa muttern (**pos. 16 bild F**) .
4. Vrid kamstiftet (bild **F**) och höj/sänk kamhjulet tills hjulet sticker ut så att rullen löper parallellt med ytan som ska slipas.
5. Lås muttern (**pos. 16 bild F**) .

Rutinmässigt underhåll som måste utföras

För att maskinen ska hållas i gott skick måste följande poster kontrolleras och servas regelbundet:

Sågspånskammare (för användaren)

Dammsug sågspånskammaren regelbundet.



Rutinmässigt underhåll som måste utföras

Trummor (för användaren)

Kontrollera den yttre ytan av trumman regelbundet.
Ta bort eventuell smuts.



Hjul (för användaren)



Ta bort smuts från maskinen och hjulen regelbundet.
Smuts kan orsaka ojämn slipning.

Damppåse (för användaren)

Ta bort påsen och skaka den väl för att avlägsna slipdamm. Vänd påsen in och ut och tvätta den i maskinen i kallt vatten för att förhindra blockering av porer och en minskning av risken för dammansamling.



Rutinmässigt underhåll som måste utföras

Dampmpåse (för användaren)

Som ett alternativ till tygpåsen kan följande användas:

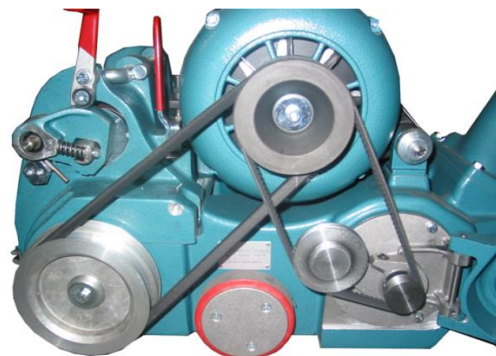
- a) Engångsdampmpåsar i fleece, finns i förpackningar om 3 (art.nr ASO991011). Gränsen för användning är 1/3 av den totala kapaciteten.
- b) Bona DCS 70 – Dammuppsamlingsenhet med HEPA-filter. Kan kopplas till Bonas samtliga golvslipmaskiner.



Remspänning (för användaren)

Kontrollera remspänningen regelbundet. För justeringsprocedurer, se sidan 6 i den här handboken.

Om remmen är mycket sliten, måste den bytas ut.



AKTSAMHET

Överdriven remspänning kan leda till att kullagret slits ut.
Remmen måste kunna avböjas 10,5 mm med en mittlast på 30 ± 3 N.

Lager (endast för teknisk supporttjänst)

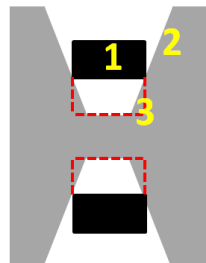
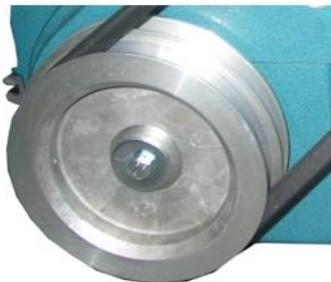
Kontrollera lagren regelbundet för slitage eller skada enligt följande tidsplan:

HJUL:	efter de första 2500 timmarna
FLÄKTAXEL:	efter de första 2500 timmarna
SLIPTRUMMA:	efter de första 5000 timmarna
MOTORAXEL:	efter de första 5000 timmarna

Rutinmässigt underhåll som måste utföras

Trumhjul och motorhjul (för användaren)

Kontrollera regelbundet att spåret (2) på remskivan inte sjunkit ned, i annat fall kommer remmen (1) att hamna på botten (3) av själva remskivan.



VARNING

Remskivor med nedsänkta spår leder till att remmarna slirar och rätt effekt kommer inte att överföras till trumman/dammröret.

Ett exempel: denna situation kan lätt uppkomma om maskinen tappar strömmen under drift.

De bör därför bytas ut.

Reservdelar

Använd alltid Bonas reservdelar.

Underlåtenhet att använda Bonas reservdelar eller reparationer/justeringar som utförs av obehörig personal, kommer att ogiltigförklara garantin och efterföljande ansvar.

Maskinen får endast repareras av kvalificerad personal. Denna elektriska utrustning uppfyller den relevanta lagstiftningen för säkerhet.

Reparationer måste utföras av kvalificerad personal som använder Bonas reservdelar, annars finns risk för allvarliga personskador.

Nödsituationer (för användaren)

FEL	ORSAKER	LÖSNINGAR
Otillräcklig kapning	<i>Olämpligt eller slitet slipmedel</i>	Byt slipmedel
	<i>Otillräckligt trumtryck</i>	Öka trumtrycket
	<i>Otillräcklig remspänning</i>	Öka remspänningen
	<i>Sliten rem</i>	Byt ut remmen
Otillräckligt motorvarvtal	Otillräcklig spänning på grund av:	
	<i>Överdriven kabellängd eller olämpligt tvärsnitt</i>	Använd kablar av lämplig längd och tvärsnittsarea
	<i>Instabila anslutningar</i>	Ordna lämpliga anslutningar
	<i>Defekt kondensator</i>	Kontakta en auktoriserad Bona-återförsäljare
	<i>Defekt motor</i>	Kontakta en auktoriserad Bona-återförsäljare
Repad arbetsyta	<i>Defekt slipmedel</i>	Byt slipmedel
	<i>Trummans yta smutsig eller defekt</i>	Rengör/korrigerar/byt ut den gummibelagda trumman.
	<i>Felaktig justering av ratten</i>	Korrigerar hjulets läge
Otillräcklig damminsamling	<i>Dammpåsen är mer än 1/3 full</i>	Töm påsen.
	<i>Dammpåsen är smutsig eller har blockerade porer</i>	Skaka ut smutsen och tvätta påsen.
	<i>Dammsug kanaler och/eller blockerade slangar</i>	Rengör luftkanalerna
Motorn startar inte	<i>Defekt omkopplare</i>	Kontakta en auktoriserad Bona-återförsäljare
	<i>Defekt kondensator</i>	Kontakta en auktoriserad Bona-återförsäljare
	<i>Otillräcklig spänning för instabila anslutningar</i>	Kontakta en auktoriserad Bona-återförsäljare
	<i>Defekt motor</i>	Kontakta en auktoriserad Bona-återförsäljare
	<i>Ingen strömförsörjningsspänning</i>	Kontrollera strömförsörjning och anslutningar
Brännskador på arbetsytan	<i>Slitet slipmedel</i>	Byt slipmedel
	<i>För stort tryck på trumman</i>	Minska sliptrycket
	<i>För fin slipning</i>	Använd slipmedel med större korn

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

2006/95 EC, 2006/42 EC
2004/108 EC, 2002/95 EC
2002/96 EC

KUNZLE & TASIN S.r.l.

Tillverkare och enhet som auktoriserats att sammanställa och underhålla den tekniska filen

Styrelsens säte

Via Circonvallazione Est. 2/6
27023 Cassolnovo (PV) - Italien

Ledning och tillverkning

Via Cajkovskij, 14
20092 – Cinisello Balsamo (MI) - Italy

försäkrar under vårt ensamma ansvar att produkten:

**TRÄGOLVSLIPMASKIN
BONA BELT HD**

**till vilken denna försäkran avser, är kompatibel med följande direktiv:
2006/95 EC (lågspänningsdirektiv), 2006/42 EC (maskindirektiv), 2004/108 EC (EMV),
2002/95 EC (RoHS), 2002/96 EC (WEEE-direktiv).**

Produkten är kompatibel med följande harmoniserade standarder

- Maskinsäkerhet – grundläggande koncept, allmänna konstruktionsprinciper
- Grundläggande terminologi, EN ISO 12100-metoder, del 1
- Maskinsäkerhet – grundläggande koncept, allmänna konstruktionsprinciper
- Tekniska principer och EN ISO 12100-specifikationer, del 2
- Maskinsäkerhet – elektrisk maskinutrustning
- Del 1: Allmänna bestämmelser EN 60204-1
- Säkerhet för inhemsk utrustning och liknande – Allmänna regler
- EN 60 335-1
- Särskilda normer för utrustning för behandling och rengöring av golv för industriell och allmän användning – EN 60 335-2-67
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)
- Gränsvärden och metoder för att mäta egenskaperna av radiostörningar i motordrivna och termiska hushållsapparater och liknande, elektriska verktyg och liknande elektriska enheter – EN 55014-1
- Del 3: Gränsvärden: Avsnitt 2: Gränsvärden för utsläpp av övertonsströmmar (utrustning med inström ≤ 16 A per fas) – EN 61000-3-2
- Del 3: Gränsvärden: Avsnitt 11: Begränsning av spänningsfluktuationer och flimmer i lågspännings strömförsörjningssystem för apparater med märkström ≥ 16 A – EN 61000-3-11

CASSOLNOVO (PV) – 27/09/2012

(ort och datum)



Michaela Caresana –
VERKSTÄLLANDE DIREKTÖR

Kassering



Kassering av avfall av användare i privata hushåll inom den europeiska unionen. Symbolen på produkten eller emballaget anger att den inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Det är ditt ansvar att kassera den genom att föra den till en uppsamlingsplats som återvinner elektrisk och elektronisk utrustning. Separat insamling och återvinning av avfall vid deponering hjälper till att bevara naturresurser och garanterar att de återvinns på ett sätt som skyddar människors hälsa och miljön. För mer information om var du kan ta avfallet för återvinning, kontakta kommunen, ett avfallshanteringsföretag eller återförsäljare där du köpte produkten. **För att ange att produkten har särskilda kasseringsregler sitter det en etikett på baksidan av handtagsenheten. Om en extern strömförsörjning ingår, fäst den lilla etiketten på baksidan av strömförsörjningen.**



Disposal of Waste Equipment by Users in Private Households in the European Union. This symbol on the product or packaging indicates that it must not be disposed of with other household waste. It is your responsibility to dispose of your waste by bringing it to a designated collection point that recycles electrical and electronic waste equipment. The separate collection and recycling of waste at the time of disposal helps to conserve natural resources and ensures it is recycled in a manner that safeguards health and the environment. For more information about where to take waste equipment for recycling, please contact your local council office, household waste disposal service or retailer where you purchased the product. **To indicate that this product has special disposal requirements a label is attached to the back of the handle unit. If an external power supply is included, attach the small label to the back of the power supply.**



Entsorgung von Ausschusselektrogeräten durch Benutzer in privaten Haushalten in der EU. Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Es obliegt daher Ihrer Verantwortung, das zum Verschrotten bestimmte Gerät an einer für die Entsorgung oder Wiederverwertung von Elektrogeräten aller Art entsprechenden Stelle abzugeben. Die separate Sammlung und das Recycling Ihrer zur Entsorgung bestimmten Elektrogeräte trägt zum Schutz der Umwelt bei und gewährleistet, dass sie auf eine Art und Weise recycelt werden, die keine Gefährdung für die Gesundheit des Menschen und der Umwelt darstellt. Für weitere Informationen darüber, wo Sie alte Elektrogeräte zum Recyceln abgeben können, setzen Sie sich mit den örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen in Kontakt oder fragen Sie dort, wo Sie das Gerät erworben haben. **Um darauf hinzuweisen, dass für dieses Produkt spezielle Entsorgungsrichtlinien gelten, wurde auf der Rückseite der Griffgruppe ein Aufkleber angebracht. Außerdem, da eine externe Versorgung im Lieferumfang enthalten ist, wurde ein anderer Aufkleber an der Rückseite der Kalotte angebracht.**



Élimination des équipements usagés par les utilisateurs dans les foyers privés au sein de l'Union européenne. La présence de ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que vous ne pouvez pas vous débarrasser de ce produit de la même façon que vos déchets courants. Au contraire, vous êtes responsable de l'évacuation de vos équipements usagés et, à cet effet, vous êtes tenu de les remettre dans un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Le tri, l'évacuation et le recyclage séparés de vos équipements usagés permettent de préserver les ressources naturelles et de s'assurer que ces équipements sont recyclés dans le respect de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, veuillez contacter votre mairie, votre service de traitement des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. **Fixez la grande étiquette à l'arrière du produit pour signaler qu'il doit être évacué selon une procédure particulière. Lorsqu'une alimentation externe est fournie, fixez la petite étiquette à l'arrière de celle-ci.**



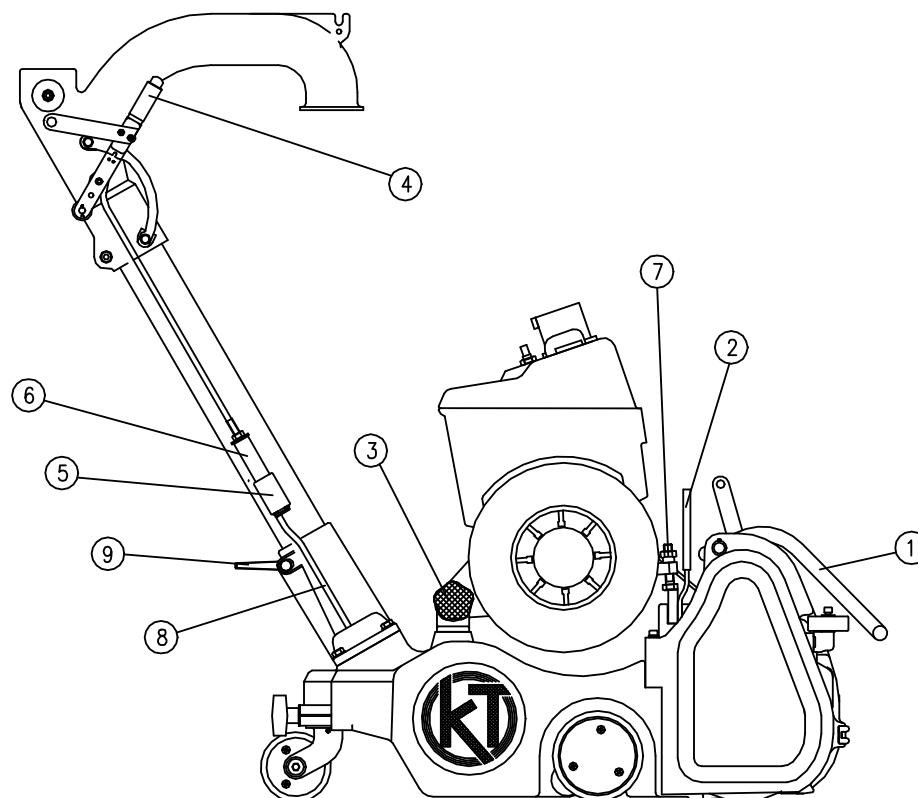


FIG. A

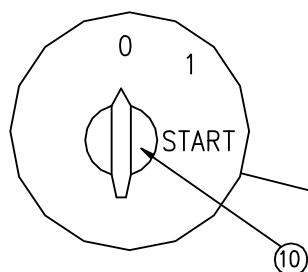


FIG. B

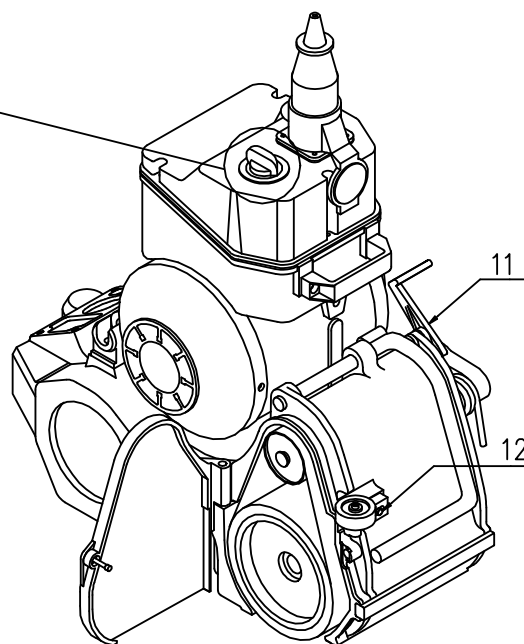


FIG. C

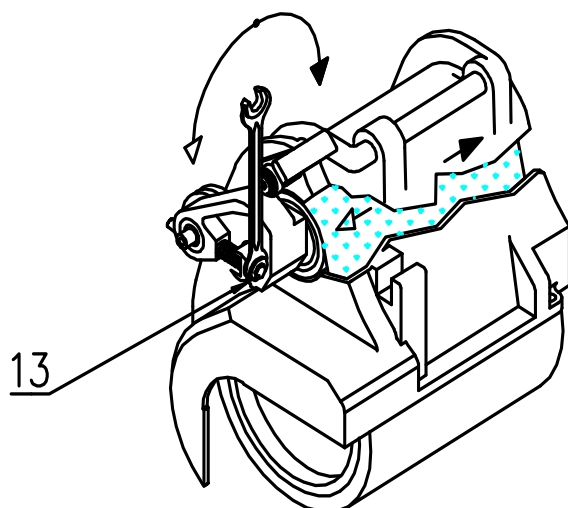


FIG. D

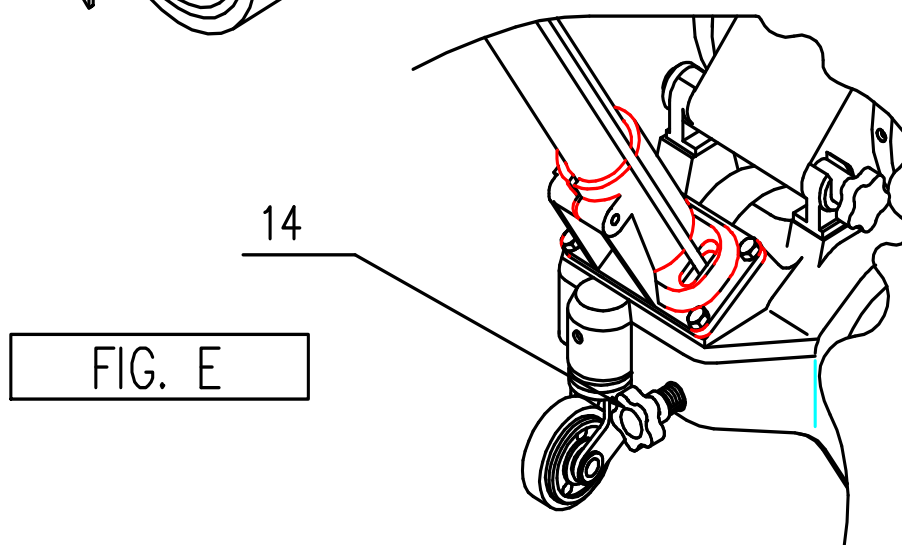


FIG. E

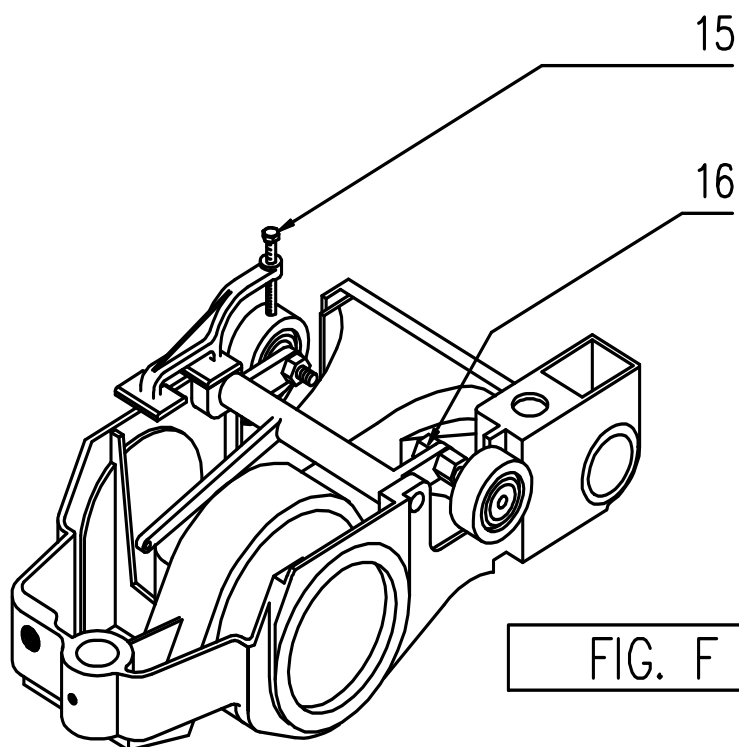


FIG. F

